

Wrocławski Teatr Współczesny

Benjamin Britten

MAŁY KOMINIARCZYK

czyli zrobmy operę!

(The Little Sweep; Let's Make an Opera)



Wrocławski Teatr Współczesny

CZEŚĆ, DZIEŃ DOBRY, WITAM, WITAM!

Mam na imię Sam, ale jestem bardziej znany jako Mały Kominiarczyk. Wymyślili mnie w 1949 roku – wielki, wspaniały, angielski kompozytor Benjamin Britten (1913-1976), który do swojej opery zatytułowanej *Mały Kominiarczyk* napisał muzykę oraz Eric Crozier, autor libretta, czyli tekstu, który słyszycie w przedstawieniu.

Opera jest takim gatunkiem teatru, w którym wszelkie zdarzenia dzieją się za sprawą MUZYKI wykonywanej przez solistów, chór i instrumenty. I muzyka jest tu najważniejsza. A kompozycja pana Brittena jest naprawdę piękna.

Obaj Panowie – Britten i Crozier – wiele lat nosili się z zamiarem napisania opery dla dzieci. W 1948 roku wymyślili i zorganizowali po raz pierwszy w angielskim Aldeburgh Festiwalu Muzyki i Sztuki. Podczas tego festiwalu odbyła się, z sukcesem, premiera kantaty Benjamina Brittena *Święty Mikołaj*, którą wykonali wspólnie zawodowi muzycy i śpiewacy oraz amatorzy. Ta idea wspólnego muzykowania, wspólnego śpiewania i wspólnego przeżywania radości

z tej muzycznej wspólnoty bardzo spodobała się Brittenowi i Crozierowi. Dlatego na kolejny festiwal w Aldeburgh chcieli przygotować coś nowego i specjalnego. Przypomnieli sobie wiersze Williama Blake'a, niezwykłego poety angielskiego, który żył na przełomie XVIII i XIX wieku, a które opowiadają o smutnym losie małych pomocników kominiarzy. Właśnie te wiersze stały się inspiracją do powstania opery *Mały Kominiarczyk* – opowieści o chłopcu zmuszonym do ciężkiej i niebezpiecznej pracy, którego przed zgubą ocalają dobroć i gorące serce innych dzieci.

Mały Kominiarczyk zazwyczaj grany jest w teatrach operowych. A tu niespodzianka. Premierę przygotował Teatr Współczesny, czyli scena dramatyczna. Ale czemu nie?

Mam nadzieję, że weźmiecie czynny udział w przedstawieniu, że w czasie spektaklu będziecie razem z jego wykonawcami śpiewać piosenki, że włączycie się w tę piękną opowieść o zwycięstwie dobra nad złem.



PIOSENKI DO WSPÓLNEGO ŚPIEWANIA

PIOSENKA PIERWSZA

Już powóz gotowy, dzwonią podkowy,
Trzasnął już bat, pora wybrać się w świat!
Hej wio, hej ho!
Heej ha! Gwiżdże wiatr! Śpiewaj z nami tak!

Po drodze turkoczą, koła się toczą,
Wiatr w uszach gra, konik przed siebie gna.
Hej wio, hej ho!
Heej ha! Strzela bat! Śpiewaj z nami tak!

Zawieziesz nas koniu szybko do domu,
Drogą na wprost i na lewo na most.
Hej ho! Hej wio! Biegnij nasz koniku
Cwałem, cwałem, drogą tą!

Tam tata i mama czeka na Sama.
Wesół i rad jedzie Sam w daleki świat.
Hej wio, hej ho! Biegnij nasz koniku
Cwałem, cwałem, wiśta wio!

Skończona opowieść, mili widzowie,
Na koniec gry zaśpiewajcie jak my:
Hej wio, hej ho! Biegnij nasz koniku
Galop, galop drogą tą.

PIOSENKA DRUGA

Za horyzontem skrył się dzień,
Już sowa myszy łowić chce
I krzykiem budzi las ze snu:
Uhuuuu uhuuuuu!!

Na szczycie góry mieszka sęp,
A gdy padliny ujrzę strzęp,
Podnosi w niebo dziki wrzask!
Kaaa! Kaaa!
Kaaa! Kaaa!

Gołębnie bardzo lubią gąszcz,
Zielone listki wkoło drzą,
A w gniazdach: słomka, trawka, puch,
Gru guch! Gru gruu!
Gru guch! Gru gruu!

Małżonce swej wtóruje kos,
Wesoło razem gwiżdżą w głos,
A w krąg miłosny duet brzmi:
Fiii! Fii! Fii!
Fiii! Fii! Fii!
Fiii! Fii! Fii!

Przybyły ptaki z różnych stron.
Kto wyda najpiękniejszy ton?
Kto z nas najładniej śpiewa tu?
Kaa! Kaa!
Uhuu! Uhuuu!
Fii! Fii!
Gruu! gruu!

Minęła noc, już wstaje dzień,
Już chrapie sowa, zasnęł sęp,
Ziewają kosa, gołąb śpi:
Uhuu! Uhuuu!
Kaa! Kaa!
Gruu! Gruu!
Fii! Fii! Fii!

OBSADA:

AKTORZY:

Czarny Bob, okrutny mistrz kominiański – Krzysztof Boczkowski
Clem, jego syn – Marek Kocot
Panna Baggott, gospodyni domu – Anna Nabiątkowska (gościnnie)
Rowan, opiekunka dzieci – Elżbieta Romanowska (PWST, Wrocław)

DZIECI:

Mały Kominiańczyk Sam – Wojciech Nowicki, Rafał Pótorak,
Jakub Siemieź
Tina – Kinga Janicka, Jadwiga Klimiuk, Aleksandra Niemiec
Zosia – Katarzyna Kaczmarek, Estera Wrona
Julia – Martyna Kubicz, Dorota Zygadło
Kaj – Kacper Benicewicz, Bartosz Kuprianowicz
Huck – Michał Bryl, Wojciech Wojnarowski
Johny – Artur Nowik, Julian Skrzymowski

SOLIŚCI (ŚPIEWACY):

Panna Baggott (alt) – Barbara Bagińska / Jadwiga Postrożna
Rowan (sopran) – Dorota Bronikowska /
Małgorzata Grzegorzewicz-Rodek
Czarny Bob (bas) – Rafał Chalabala / Jarosław Zawartko
Clem (tenor) – Rafał Majzner / Przemysław Borys

MUZYCY:

Katarzyna Kaczorowska / Barbara Sas (fortepian)
Justyna Skoczek / Katarzyna Unterberger (fortepian)
Bartłomiej Dudek / Karol Papała (perkusja)

ANIMACJA LALEK:

Daria Iwan, Anna Haba, Anna Narloch, Monika Pęcunek,
Piotr Charczuk, Ernest Nita (PWST, Wrocław; Wydział Lalkarski)

Libretto: Eric COZIER

Przekład, adaptacja i reżyseria: Jerzy BIELUNAS

Kierownictwo muzyczne, dyrygent: Wojciech RODEK

Korepetytor śpiewu dzieci, dyrygent: Robert WAJLER

Scenografia: Aleksandra SEMENOWICZ

Kostiumy: Krystyna ŁUKOMSKA

Konsultacja choreograficzna: Anna NABIAŁKOWSKA

Projekt i konstrukcja lalek: Bronisław TRYTKO

Reżyseria sceny z lalkami: Aneta GŁUCH

Asystent reżysera: Marek Kocot

Inspicjent: Marta Giergielewicz

Premiera 17 września 2005 roku w ramach 40. Międzynarodowego Festiwalu
Wratlavia Cantans.

Wystawienie za zgodą Boosey & Hawkes Publishers Limited.

PRZEBIEG ZDARZEŃ

Grupa dzieci spędza ostatnie dni wakacji w wiejskim domu. Pod nieobecność rodziców zajmuje się nimi Rowan, przyjazna im opiekunka. Gospodynią domu jest zaś panna Baggott, bardzo zasadnicza i oschła osoba. Ona to sprowadza do domu dwóch kominiańczyków – Czarnego Boba i jego syna Clema – żeby wyczyścili kominy.

Podczas zabawy w chowanego na strychu dzieci słyszą nagle rozpaczliwe wołanie o pomoc. Orientują się, zaskoczone, że dochodzi ono z komina. Jakież jest ich zdziwienie, gdy udaje im wyciągnąć z komina ich rówieśnika, małego chłopca imieniem Sam.

Okazuje się, że kominiańczyk Bob i Clem sami nie czyszczą kominów, tylko bezlitośnie wykorzystują do tej ciężkiej i niebezpiecznej pracy małych chłopców, którzy podobnie jak Sam – pochodzą z bardzo biednych domów – pomagają w ten sposób swoim rodzinom.

Dzieci myją Sama, karmią go i układają do snu. Potem z pomocą Rowan wymyślają fortel dla uratowania małego Sama przed

kominiańczykami i panną Baggott. Rano ukrywają go w podróżnym kufrze, w którym złożone są ich wakacyjne ubrania. Kominiańczyk Bob i Clem, nie znając zawartości skrzyni, wynoszą ją ze strychu i ładują na powóz. Dzieci wywożą Sama, żeby ten mógł bezpiecznie i szczęśliwie wrócić do domu.



KONKURS RYSUNKOWY DLA DZIECI

Zapraszamy naszych najmłodszych widzów do wzięcia udziału w konkursie na pracę plastyczną związaną z przedstawieniem

Mały Kominiarczyk, czyli zrobmy operę!

Dowolną liczbę prac w dowolnej technice, opatrzoną imieniem, nazwiskiem i adresem autora prosimy przysyłać do 31 października 2006 roku na adres naszego teatru.

Uroczyste rozstrzygnięcie konkursu, wystawa nadesłanych prac i wręczenie nagród nastąpią 6 grudnia 2006 r.

Dziękujemy Państwu Krystynie i Czesławowi Krocakom za podarowanie nam fortepianu, który gra w *Małym Kominiarczyku*.

WROCLAWSKI TEATR WSPÓŁCZESNY
50-132 WROCLAW, UL. RZEZNICZA 12
www.wteatr.w.pl

Dyrektor naczelny i artystyczny
KRYSZYNA MEISSNER

Zastępca dyrektora
JANUSZ JASIŃSKI

Asystent dyrektora ds. artystycznych
AGATA GANIEBNA

Asystent dyrektora ds. technicznych
JACEK WARZYŃSKI

Koordinacja pracy artystycznej: Joanna Śliwa
Kierownik Biura promocji i Sprzedaży Agnieszka Frei
Public relations: Joanna Biernacka
Kierownik działu literackiego: Anna Błaszczak

Kierownik techniczny: Bartosz Jedynak. Asystent scenografa: Bajka Tworek.
Kierownicy pracowni: akustycznej – Andrzej Łaba, oświetleniowej – Jan Sławkowski,
dekoratorskiej – Oskar Łowicki, krawieckiej damskiej – Joanna Jąkalska,
krawieckiej męskiej – Zenon Malecki.

Obsługa techniczna spektaklu
Kierownik sceny: Marek Zakrzewski. Brygadier sceny: Marian Wolczecki.
Realizacja świateł: Jan Sławkowski. Realizacja dźwięku: Michał Kalecki.
Maszyniści sceny: Mirosław Dutkiewicz, Marcin Hamryszak, Dariusz Knop,
Sławomir Słowiński, Wiesław Szurek. Charakteryzatorka, fryzjerka: Ewelina Soltysiak.
Garderobiane: Katarzyna Cegielska, Małgorzata Daniłowicz.
Rekwizytorki: Małgorzata Matera, Grażyna Młynarska.

Biurowiec Promocji i Sprzedaży czynne od poniedziałku do piątku w godzinach: 9.00-16.00.
Tel. (071) 358-89-41, 358-89-40, 358-89-20, tel/fax: 344-37-62.

Redakcja programu: Anna Błaszczak. Opracowanie graficzne: Piotr Kawecki.
Druk: Drukarnia „Hector” w Długołęce, www.hector.pl



Mecenasi Wrocławskiego Teatru Współczesnego



Patroni medialni

